

Số: 19/2021/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 05 tháng 07 năm 2021
HCMC, July 05, 2021

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 on Enterprises;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 21/06/2021;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated June 21, 2021;
- Căn cứ Tờ trình của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Proposal of CEO of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị ngày 05/07/2021 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors dated July 05 2021 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc đăng ký thay đổi nội dung hoạt động của Văn phòng đại diện Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình tại Hà Nội, thông tin chi tiết như sau:

Approval of changing of operation contents of the representative office of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company in Ha Noi, details are as follows:

1.1 Đăng ký thay đổi địa chỉ/ Changing the address:

Thông tin địa chỉ đã đăng ký <i>The registered address</i>	Thông tin địa chỉ đăng ký thay đổi <i>The address will be registered to change</i>
Số 15B Nguyễn Thượng Hiền, Phường Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội, Việt Nam <i>No 15B Nguyen Thuong Hien, Nguyen Du Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi City, Vietnam</i>	Tầng 20, tòa nhà Peakview, số 36 Hoàng Cầu, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam <i>20th floor, Peakview Building, No 36 Hoang Cau, O Cho Dua Ward, Dong Da District, Hanoi City, Vietnam.</i>

1.2 Đăng ký thay đổi thông tin về người đứng đầu/Changing of Head of Representative Office

Thông tin cá nhân <i>Personal information</i>	Thông tin về người đứng đầu đã đăng ký <i>Information on the head of the representative office as registered</i>	Thông tin về người đứng đầu sau khi thay đổi <i>Information on the head of the representative after changing</i>
Họ và tên <i>Full name</i>	ĐÀO VŨ NGUYỄN	LÊ VIẾT HẢI
Giới tính/ <i>Gender</i>	Nam/ <i>Male</i>	Nam/ <i>Male</i>
Ngày sinh <i>Date of birth</i>	31/10/1972 <i>October 31, 1972</i>	12/11/1958 <i>November 12, 1958</i>
Dân tộc/ <i>Ethnic</i>	Kinh	Kinh
Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
Loại chứng thực giấy tờ cá nhân <i>Authentication of Personal Document</i>	Thẻ căn cước công dân <i>Citizen ID card</i>	Thẻ căn cước công dân <i>Citizen ID card</i>
Số chứng thực giấy tờ cá nhân <i>Number of Authentication of Personal Document</i>		
Ngày cấp <i>Date of issue</i>		
Nơi cấp <i>Place of issue</i>	Cục cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư <i>Police Department on Residence Management and National Data on Population</i>	Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội <i>Police Department on Administrative Management of Social Order</i>
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú <i>Permanent residence</i>		
Chỗ ở hiện tại <i>Current address</i>		



1.3 Đăng ký thay đổi tên chủ tài khoản ngân hàng Văn phòng đại diện Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình tại Hà Nội

Changing the name of holder account of the representative office of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company in Ha Noi

Tên chủ Tài khoản Ngân hàng cũ <i>Former Bank Account holder's name</i>	Tên chủ Tài khoản Ngân hàng mới <i>New Bank Account holder's name</i>
ĐÀO VŨ NGUYỄN	LÊ VIẾT HẢI

Thông tin về ông Đào Vũ Nguyên và ông Lê Viết Hải như đã nêu trong mục 1.2 Nghị quyết này.

Information about Mr. Dao Vu Nguyen and Mr. Le Viet Hai is mentioned in Item 1.2 of this Resolution.

Điều 2/Article 2:

Giao người đại diện Pháp luật Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình: ông Lê Viết Hải – Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng Quản trị tiến hành các thủ tục đăng ký kinh doanh theo đúng quy định của pháp luật hiện hành và điều lệ Công ty.

The legal representative of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company: Mr. Le Viet Hai – Position: Chairman of the BOD has been assigned to proceed any relevant business registration procedures in accordance with the applicable laws and the Company's charter.

Điều 3: Hiệu lực thi hành
Article 3: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.

This resolution takes effect from the date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, the Board of Management and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

- Như điều 3/As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI